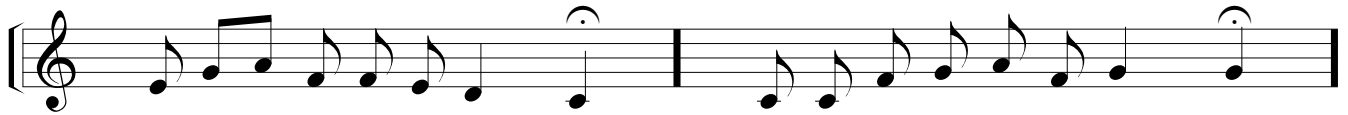


# 感恩經

Cantillazione

劉志明



(主禮) 願主 與你們同 在。(衆) 也與你的心靈同 在。



(主禮) 請舉心向上。(衆) 我們全心歸向上 主。



(主禮) 請眾感謝主、我們的天主。(衆) 這是理所當然的。



(主禮) 主、聖父、全能永生的天主！藉著我們的主基督，



我們時時處處感謝祢，實在是理所當然的，



並能使人得救。祢願一切歸於基督，



使我們分享祢的完美。基督尊為天主，卻謙抑自下，



以十字架上所流的聖血，協調萬有，因而被尊於一切之上，



成為信徒永生的根由。為此，我們隨同天使、總領天使、



以及天上神聖，歌頌祢的光榮，不停地歡呼：

# 歡呼頌

Maestoso

*f* *cresc.*

(衆) 聖！聖！聖 上 主 萬 有 的 主！ 祢 的

This system contains the first two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom in bass clef. The time signature is 2/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking.

*ff*

光 榮 充 滿 天 地。 歡 呼 之 聲 響 徹 雲 霄。

This system contains the next two staves. It features a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The music continues with a similar melodic line.

*p* *cresc.* *f* *D.S.*

奉 主 名 而 來 的， 當 受 讚 美。

This system contains the final two staves of this section. It starts with a piano (*p*) dynamic, followed by a crescendo (*cresc.*) and a fortissimo (*f*) dynamic, ending with a *D.S.* (Da Capo) marking.

Cantillazione

(主禮) 上 主！ 祢 實 在 是 神 聖 的， 祢 所 創 造 的 萬 物，

理 當 讚 美 祢； 因 為 祢 藉 著 聖 子， 我 們 的 主 耶 穌 基 督，

以 聖 神 的 德 能， 養 育 聖 化 萬 有， 又 不 斷 為 祢 召 集 子 民，

好 能 時 時 處 處 向 祢 呈 上 純 潔 的 祭 獻。

This section is a cantillation, consisting of a single melodic line on a treble clef staff. The lyrics are written below the notes. The melody is simple and repetitive, suitable for a liturgical setting.

(共祭者稍低聲同唱)



(主禮) 上 主！ 所 以 我 們 懇 求 祢， 藉 著 聖 神  
祝 聖 我 們 獻 給 祢 的 這 些 禮 品， 使 成 為 祢 的 聖 子，  
我 們 的 主、 耶 穌 基 督 的 聖 體 聖 血，  
我 們 遵 照 祢 的 命 令， 舉 行 這 項 奧 蹟。  
祢 在 被 出 賣 的 那 天 晚 上， 拿 起 麵 餅、  
感 謝 讚 頌 祢、 把 麵 餅 分 開、 交 給 祢 的 門 徒 說：  
你 們 大 家 拿 去 吃， 這 就 是 我 的 身 體， 將 為 你 們 而 犧 牲。  
晚 餐 後， 祢 同 樣 拿 起 了 杯， 感 謝 讚 頌 祢， 交 給 祢 的 門 徒 說：  
你 們 大 家 拿 去 喝， 這 一 杯 就 是 我 的 血，  
新 而 永 久 的 盟 約 之 血， 將 為 你 們 和 眾 人 傾 流，  
以 赦 免 罪 惡， 你 們 要 這 樣 做， 來 紀 念 我。

# 信德的奧蹟

Moderato

(第一式)



(主禮) 信 德 的 奧 蹟。 (衆) A - men! A - men! A - men!

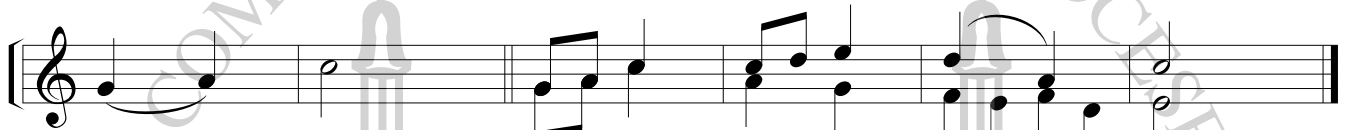
(第二式)



(衆) 基 督！ 我們每次吃這餅、飲這杯，



就是傳報祢的聖死，期待祢光榮的



來 臨。 A - men! A - men! A - men!

Cantillazione



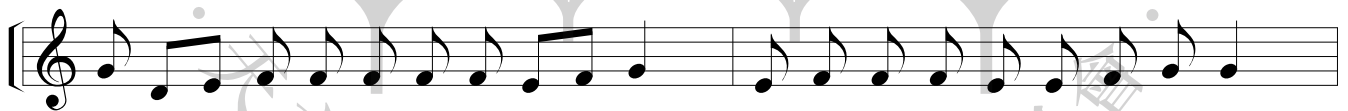
(主禮) 上 主！ 因此我們紀念祢聖子的救世苦難，



和祂光榮的復活、升天，並期待祂再度來臨，



以感恩的心情，獻上這具有生命的聖祭。



請垂顧祢教會的奉獻，並接受這贖罪的犧牲，



求祢使我們領受了祢聖子的聖體聖血之後，



得以充滿祂的聖神，在基督內，成為一心一體。

(主禮或共祭者分別先後繼續個別詠唱或誦唸)



1 願 聖神使我們成為祢永恆的祭品， 得與祢揀選的人，  
首先與天主之母 童貞榮福瑪利亞， 大聖若瑟， 祢的聖宗徒，  
及光榮的殉道者， 以及全體聖人， 共同繼承天國的產業；  
我們靠他們的轉求， 不斷地獲得助佑。

2 上主！ 但願這與祢修好之祭，  
有助於整個世界的和平與得救， 並使旅途中的教會，  
我們的教宗、 我們的主教、 所有主教、 聖職人員，  
以及祢所救贖的全體子民， 在信德和愛德中，  
堅定不移。 祢既願這大家庭侍立在祢台前，  
求祢也俯允全家的願望。 仁慈的聖父！  
求祢使散居各處的子孫， 和祢團聚。

3 求 祢垂憐我們的祖先、已亡的親友、和所有在祢  
 寵愛中去世的人，恩准他們進入天國。  
 我們也希望將來在天國永遠同他們  
 共享祢的光榮。以上所求是靠我們的主基督，  
 因為祢藉著祂，賜給世界一切美善。

## 讚頌詞

Cantillazione

(主禮及共祭者) 全能的天主聖父！一切崇敬和榮耀，  
 藉著基督、偕同基督、在基督內，  
 並聯合聖神，都歸於祢，直到永遠！

Maestoso

(衆) A - men! A - men! A - men!